

ACORDUL EPSON cu Utilizatorul PRIVIND DATELE ÎN UE

Acordul Epson cu Utilizatorul privind datele în UE („Acordul”) este încheiat între Seiko Epson Corporation și Epson Europe B.V. (fiecare denumită în continuare „Deținător de date”, iar împreună „Deținători de date”) și Utilizatorul (conform definiției de mai jos). Deținătorii de date și Utilizatorul sunt denumiți în continuare „Părțile”, iar fiecare dintre ei, în mod individual, „Parte”.

1. SCOP ȘI DOMENIU

- 1.1 Prezentul Acord are ca scop asigurarea conformității cu Regulamentul (UE) 2023/2854 („Legea UE privind datele”) și reglementează partajarea Datelor între Deținătorii de date și Utilizator.
- 1.2 Acordul este încorporat în și face parte integrantă din orice acord Epson, iar termenii săi prevalează asupra oricărui termenii contradictorii din orice acord Epson.
- 1.3 Datele acoperite de prezentul Acord constau din Date despre produse disponibile imediat și Date despre servicii conexe obținute, generate sau colectate de sau prin intermediul Produselor conectate sau Serviciilor conexe Epson, plasate pe piața UE la sau după data de 12 septembrie 2025. Detalii suplimentare despre Produsele conectate Epson și Serviciile conexe sunt furnizate în notificarea de informare a utilizatorului, disponibilă la adresa <https://www.epson.eu> („Notificarea de informare a utilizatorului cu privire la Legea UE privind datele”).

2. DEFINIȚII

2.1

- (a) „Acord Epson” înseamnă orice acord scris încheiat între un Deținător de date, pe de o parte, și Utilizator, pe de altă parte (inclusiv, acolo unde este încheiat prin intermediul unui distribuitor, comerciant cu amănuntul, revânzător, furnizor de servicii, partener sau orice altă terță parte care acționează în numele acestora), cu privire la achiziționarea unui Produs conectat sau a unui Serviciu conex.
- (b) „Date cu caracter personal” înseamnă orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă, conform articolului 4 alineatul (1) din Regulamentul 2016/679 („RGPD”).
- (c) „Date disponibile imediat” înseamnă Date despre produs sau Date despre serviciile conexe pe care un Deținător de date le obține în mod legal sau le poate obține în mod legal de la Produsul conectat sau de la Serviciul conex, fără un efort disproporționat care depășește o operațiune simplă.
- (d) „Date fără caracter personal” înseamnă orice Date care nu sunt Date cu caracter personal.
- (e) „Date” înseamnă orice Date despre Produs sau date privind Serviciile conexe disponibile imediat și pot include atât Date fără caracter personal, cât și Date cu caracter personal.
- (f) „Datele produsului” înseamnă Datele generate utilizând un Produs conectat pe care producătorul l-a proiectat pentru a putea fi recuperat, prin intermediul unui serviciu de comunicații electronice, al unei conexiuni fizice sau prin acces pe dispozitiv, de către un Utilizator, un Deținător de date sau de către o terță parte, inclusiv, dacă este cazul, de către producător.
- (g) „Datele Serviciului conex” înseamnă Date care reprezintă digitalizarea acțiunilor Utilizatorului sau a evenimentelor legate de Produsul conectat, înregistrate intenționat de Utilizator sau generate ca produse secundare ale acțiunii Utilizatorului în timpul furnizării unui Serviciu conex de către furnizor.
- (h) „Destinatar de date” înseamnă o persoană fizică sau juridică din SEE, care acționează în scopuri legate de comerțul, activitatea, meșteșugul sau profesia persoanei respective, altele decât Utilizatorul unui Produs conectat sau Serviciu conex, căreia Deținătorii de date îi pun la dispoziție Datele, inclusiv o terță parte, în urma unei solicitări din partea Utilizatorului către Deținătorul de date sau în conformitate cu o obligație legală în temeiul legislației UE sau al legislației naționale adoptate în conformitate cu legislația UE.
- (i) „Produs conectat” înseamnă un dispozitiv Epson care obține, generează sau colectează date cu privire la utilizarea sau mediul său și care poate comunica Datele produsului prin intermediul unui serviciu de comunicații electronice, al unei conexiuni fizice sau prin acces pe dispozitiv și a cărui funcție principală nu este stocarea, prelucrarea sau transmiterea datelor în numele unei alte părți decât Utilizatorul.

- (j) „Secret comercial” înseamnă informații care îndeplinesc toate cerințele următoare: (a) sunt secrete, în sensul că nu sunt, ca ansamblu sau în configurația și asamblarea precisă a componentelor sale, în general cunoscute sau ușor accesibile persoanelor din cercurile care se ocupă în mod normal de tipul de informații în cauză, (b) au valoare comercială deoarece sunt secrete și (c) au făcut obiectul unor măsuri rezonabile în circumstanțele date, adoptate de către persoana care deține în mod legal controlul asupra informațiilor, pentru a le păstra secrete.
- (k) „Serviciul conex” înseamnă un serviciu digital Epson, altul decât un serviciu de comunicare electronică, inclusiv software, care se referă la un Produs conectat în momentul achiziționării, închirierii sau leasingului, astfel încât absența sa ar împiedica Produsul conectat să îndeplinească una sau mai multe dintre funcțiile sale, sau care este conectat ulterior la produs de către producător sau o terță parte pentru a adăuga, actualiza sau adapta funcțiile Produsului conectat.
- (l) „Utilizator suplimentar” înseamnă orice persoană fizică sau juridică din Spațiul Economic European („SEE”) căreia îi este acordat dreptul de către Utilizatorul inițial de a utiliza Produsul conectat și/sau Serviciul conex, în timp ce Utilizatorul inițial continuă să își păstreze statutul de Utilizator.
- (m) „Utilizator ulterior” înseamnă orice persoană fizică sau juridică din SEE căreia Utilizatorul îi transferă prin contract (i) dreptul de proprietate asupra Produsului conectat, (ii) drepturile temporare de utilizare a Produsului conectat sau (iii) drepturile de a primi Servicii conexe, astfel încât Utilizatorul care efectuează transferul să nu mai păstreze statutul de Utilizator după transfer.
- (n) „Utilizator” înseamnă o persoană fizică sau juridică din SEE care deține un Produs conectat sau căreia i-au fost transferate prin contract drepturile temporare de utilizare a respectivului Produs conectat sau care primește un Serviciu conex.

2.2 Cu excepția cazului în care se definește altfel în prezentul Acord, termenii utilizați în prezentul document care sunt definiți în Legea UE privind datele au semnificațiile prevăzute în acesta.

3. UTILIZAREA ȘI PARTAJAREA DATELOR DE CĂTRE DEȚINĂTORII DE DATE

3.1 **Utilizarea și partajarea Datelor fără caracter personal de către Deținătorii de date.** Deținătorii de date se angajează să utilizeze Datele care sunt Date fără caracter personal numai în următoarele scopuri:

- (a) executarea oricărui Acord Epson sau a activităților legate de acesta (de ex., furnizarea de dispozitive, produse și servicii, emiterea de oferte și facturi, generarea și furnizarea de rapoarte și analize);
- (b) furnizarea de asistență, garanții sau activități similare, pentru a evalua pretențiile Utilizatorilor, ale Deținătorilor de date sau ale terților cu privire la orice Produs conectat sau Serviciu conex (de ex., pretențiile privind răspunderea pentru produse);
- (c) monitorizarea și menținerea funcționării, siguranței și securității oricărui Produs conectat sau Serviciu conex și asigurarea controlului calității (de ex., generarea și furnizarea de diagnostice, investigarea presupuselor abateri);
- (d) îmbunătățirea funcționării, siguranței și securității oricărui Produs conectat sau Serviciu conex oferit de Deținătorii de date (de ex., optimizarea acestuia, efectuarea de actualizări, dezvoltarea de algoritmi);
- (e) dezvoltarea de noi Produse conectate, Servicii conexe sau funcționalități de către Deținătorii de date sau orice alte terțe părți care acționează în numele acestora sau în colaborare cu alte terțe părți;
- (f) agregarea Datelor cu alte date sau crearea de date derivate, în orice scop legal, inclusiv în vederea vânzării sau al punerii la dispoziție în alt mod a unor astfel de date agregate sau derivate către terțe părți, cu condiția ca aceste date să nu permită identificarea datelor specifice transmise către Deținătorii de date din Produsul conectat sau să permită unei terțe părți să derive aceste date din setul de date; și
- (g) respectarea obligațiilor legale și a solicitărilor legitime din partea autorităților de aplicare a legii și ale altor autorități și instituții statale sau guvernamentale.

3.1.2 Deținătorii de date se angajează să nu utilizeze Datele pentru a obține informații despre situația economică, activele și metodele de producție ale Utilizatorului sau despre utilizarea oricărui Produs conectat sau Serviciu conex de către

Utilizator în orice alt mod care ar putea submina poziția comercială a Utilizatorului pe piețele în care Utilizatorul își desfășoară activitatea.

- 3.2 **Partajarea Datelor fără caracter personal cu terți.** Deținătorii de date pot partaja Date fără caracter personal cu orice terță parte (inclusiv afiliații, distribuitorii, comercianții cu amănuntul, revânzătorii, furnizorii de servicii și alți parteneri ai acestora), cu condiția ca aceste terțe părți să utilizeze Datele exclusiv pentru atingerea scopurilor prevăzute la articolul 3.1. Atunci când partajează Date fără caracter personal cu terțe părți, Deținătorii de date vor obliga contractual terțele părți să nu partajeze Datele în continuare.
- 3.3 **Utilizarea serviciilor de prelucrare.** Deținătorii de date pot utiliza întotdeauna servicii de prelucrare (de ex., servicii de cloud computing, servicii de găzduire sau servicii similare) pentru a atinge scopurile prevăzute la articolul 3.1. De asemenea, terții pot utiliza aceste servicii pentru a realiza, în nume propriu și pe propria răspundere, scopurile convenite prevăzute la articolul 3.2.
- 3.4 **Utilizarea și partajarea Datelor cu caracter personal.** Deținătorii de date pot utiliza sau partaja cu terțe părți sau pot prelucra în alt mod Date care constituie Date cu caracter personal în temeiul juridic prevăzut și în condițiile permise de RGPD, Directiva 2002/58/CE sau orice altă legislație aplicabilă privind protecția datelor.
- 3.5 **Măsuri de protecție.** Deținătorii de date se angajează să implementeze măsuri de protecție adecvate circumstanțelor, pentru a preveni accesul neautorizat la Date sau pierderea acestora, luând în considerare stadiul științei și tehnologiei, posibila vătămare a accesului și utilizării Datelor de către Utilizator, precum și costurile asociate acestor măsuri.

4. ACCESUL UTILIZATORULUI LA DATE LA CERERE

- 4.1 **Punerea Datelor la dispoziția Utilizatorului.** Datele, împreună cu metadatele relevante necesare interpretării și utilizării respectivelor Date, vor fi puse la dispoziția Utilizatorului (sau a unui Destinatar de date indicat de către Utilizator) de către Deținătorii de date, la cererea Utilizatorului. O astfel de solicitare poate fi transmisă utilizând formularul disponibil pe site-ul web Epson la adresa https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data („Portalul Epson”).
- 4.2 **Declarația Utilizatorului.** La efectuarea unei solicitări, Utilizatorul trebuie să fie proprietarul Produsului conectat sau să aibă dreptul contractual de a utiliza Produsul conectat în baza unui contract de închiriere, de leasing sau similar și/sau de a primi Serviciul conex. Utilizatorul se angajează să furnizeze Deținătorilor de date orice documentație justificativă relevantă, la solicitarea oricăruia dintre Deținătorii de date.
- 4.3 **Disponibilitatea Datelor cu caracter personal.** Atunci când Utilizatorul nu este persoana vizată, Deținătorii de date vor pune la dispoziția Utilizatorului Datele care constituie Date cu caracter personal numai atunci când există un temei juridic valabil pentru punerea la dispoziție a Datelor cu caracter personal în conformitate cu RGPD sau cu orice legislație aplicabilă privind protecția datelor. În acest sens, atunci când Utilizatorul nu este persoana vizată, acesta trebuie să indice Deținătorilor de date, în fiecare solicitare de acces, temeiul juridic pentru prelucrare, în conformitate cu RGPD, în baza căruia se solicită punerea la dispoziție a Datelor cu caracter personal.
- 4.4 **Punerea Datelor la dispoziția unui Destinatar de date.**
- 4.4.1 Utilizatorul recunoaște că Destinatarul de date căruia Deținătorii de date îi pun Datele la dispoziție în baza solicitării Utilizatorului trebuie să prelucreze Datele exclusiv în scopurile și în condițiile convenite cu Utilizatorul. Deținătorii de date nu trebuie să fie trași la răspundere față de Utilizator pentru lipsa unui astfel de acord între Utilizator și Destinatarul de date.
- 4.4.2 Utilizatorul trebuie, fără întârzieri nejustificate, să informeze Deținătorii de date atunci când intenționează să pună la dispoziția unui Destinatar de date Date protejate ca Secrete comerciale, indicând Datele în cauză, precum și identitatea, locul de stabilire și datele de contact ale Destinatarului de date. În astfel de cazuri, Deținătorii de date pot solicita Destinatarului de date să adopte măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a asigura confidențialitatea, în conformitate cu articolul 5.2.

5. UTILIZAREA DATELOR DE CĂTRE UTILIZATOR

- 5.1 **Utilizarea și partajarea permisă a Datelor.** Utilizatorul poate utiliza datele puse la dispoziție de Deținătorii de date, la cerere, în orice scop legal și/sau, în măsura în care Datele sunt transferate către sau pot fi recuperate de Utilizator, poate partaja Datele în mod liber, sub rezerva limitărilor enumerate la clauza 5.3.

- 5.2 **Protejarea Secretelor comerciale, a Proprietății intelectuale și a Informațiilor confidențiale.**
- 5.2.1 În cazul în care Datele includ Secrete comerciale, drepturi de proprietate intelectuală sau informații confidențiale, Deținătorii de date pot solicita Utilizatorului să adopte măsurile tehnice și organizatorice necesare pentru păstrarea confidențialității acestora. Aceste măsuri pot include semnarea unui acord de confidențialitate (NDA), implementarea unor protocoale stricte de acces, standarde tehnice sau alte aranjamente contractuale.
- 5.2.2 Utilizatorul este de acord să implementeze aceste măsuri și să nu modifice sau să elimine niciuna dintre acestea. În cazul în care Utilizatorul sau părți terțe alese de Utilizator nu implementează măsurile convenite sau subminează confidențialitatea Secretelor comerciale, Deținătorii de date pot reține sau suspenda partajarea Datelor. În cazuri excepționale în care măsurile tehnice și organizatorice nu sunt suficiente pentru a preveni un risc foarte probabil ca Deținătorii de date să sufere prejudicii economice grave ca urmare a divulgării Secretelor comerciale, Deținătorul de date poate refuza o solicitare de acces la Date.
- 5.3 **Utilizarea și partajarea neautorizată a Datelor.** Utilizatorul se angajează să nu:
- (a) utilizeze Datele pentru a dezvolta un Produs conectat sau un Serviciu conex care concurează cu cele oferite de Deținătorul de date și nici să partajeze Datele cu o terță parte în acest scop;
 - (b) utilizeze aceste Date pentru a obține informații despre situația economică, activele și metodele de producție ale producătorului sau, dacă este cazul, ale Deținătorului de date;
 - (c) utilizeze mijloace coercitive sau să exploateze lacune ale infrastructurii tehnice a Deținătorului de date, concepută pentru protejarea Datelor, în scopul obținerii accesului la Date;
 - (d) partajeze Datele cu o terță parte considerată a fi „portar” în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (UE) 2022/1925; sau
 - (e) utilizeze Datele primite în scopuri care încalcă legislația UE sau legislația națională aplicabilă.
- 5.4 **Măsuri de protecție.** Utilizatorul se angajează să implementeze măsuri de protecție, adecvate circumstanțelor, pentru a preveni accesul neautorizat la Date sau pierderea acestora, luând în considerare stadiul științei și tehnologiei, potențialul prejudiciu pentru accesul și utilizarea Datelor de către Deținătorii de date și costurile asociate acestor măsuri.
- 6. TRANSFERUL UTILIZĂRII ȘI UTILIZATORI MULTIPLI**
- 6.1 **Transferul utilizării.** În cazul unui transfer al dreptului Utilizatorului de a utiliza Produsul conectat sau Serviciul conex către un Utilizator ulterior, Utilizatorul inițial trebuie:
- (a) să depună toate eforturile pentru a cesiona către Utilizatorul ulterior, începând cu data intrării în vigoare a transferului, prezentul Acord, inclusiv drepturile și obligațiile aferente, iar Deținătorii de date își dau în prealabil acordul pentru o astfel de cesiune; și
 - (b) să notifice Deținătorii de date cu privire la transfer și să furnizeze o copie a cesiunii încheiate.
- Transferul nu afectează drepturile Deținătorilor de date de a utiliza orice Date generate înainte de transfer.
- 6.2 **Utilizatori multipli.** În cazul în care Utilizatorul inițial își acordă drepturile sale unui Utilizator suplimentar, Utilizatorul inițial trebuie:
- (a) în numele Deținătorului de date, să includă în acordul dintre Utilizatorul inițial și Utilizatorul suplimentar prevederi care reflectă în mod substanțial conținutul prezentului Acord; și
 - (b) să acționeze ca prim punct de contact pentru Utilizatorul suplimentar, dacă utilizatorul suplimentar face o solicitare de acces la Date prin intermediul Portalului Epson.
- 6.3 **Răspunderea Utilizatorului inițial.** În măsura în care nerespectarea de către Utilizatorul inițial a obligațiilor prevăzute la articolele 6.1 și 6.2 conduce la utilizarea și partajarea Datelor de către Deținătorii de date în absența unui contract cu Utilizatorul ulterior sau Utilizatorul suplimentar, Utilizatorul inițial va despăgubi Deținătorii de date pentru orice pretenții de despăgubire formulate de Utilizatorul ulterior sau Utilizatorul suplimentar împotriva Deținătorilor de date pentru utilizarea Datelor după transfer sau utilizarea temporară a Produsului conectat și/sau a Serviciului conex.

7. TERMEN ȘI ÎNCETARE

- 7.1 **Termen.** Prezentul acord intră în vigoare la data acceptării de către Utilizator și rămâne în vigoare până la rezilierea sa în conformitate cu termenii prezentului Acord.
- 7.2 **Reziliere pentru motive întemeiate.** Fiecare Parte poate rezilia prezentul acord pentru motive întemeiate, cu efect imediat, dacă cealaltă Parte încalcă în mod substanțial prevederile prezentului Acord și nu remediază încălcarea în termen de treizeci (30) de zile de la primirea notificării scrise în acest sens.
- 7.3 **Rezilierea ca urmare a distrugerii sau transferului.**
- 7.3.1 Prezentul Acord încetează imediat, fără nicio altă formalitate, în următoarele situații:
- (a) distrugerea Produsului conectat sau întreruperea permanentă a Serviciului conex sau atunci când Produsul conectat sau Serviciul conex este scos din funcțiune sau își pierde capacitatea de a genera Date în mod ireversibil;
 - (b) pierderea dreptului de proprietate asupra Produsului conectat sau a Serviciului conex atunci când drepturile Utilizatorului cu privire la Produsul conectat sau Serviciul conex în baza unui contract de închiriere, de leasing sau de acord similar încetează; sau
 - (c) de comun acord.
- 7.3.2 Punctele (b) și (c) nu aduc atingere menținerii în vigoare a Acordului între Deținătorii de date și orice Utilizator ulterior sau Utilizator suplimentar.
- 7.4 **Efectele încetării.** Încetarea prezentului Acord produce următoarele efecte:
- (a) ambele Părți sunt exonerate de obligația lor de a presta sau primi servicii sau livrări viitoare, fără a aduce atingere drepturilor sau obligațiilor acumulate până la data încetării;
 - (b) Deținătorii de date trebuie să înceteze preluarea oricăror Date generate sau înregistrate la data încetării;
 - (c) Deținătorii de date vor avea în continuare dreptul de a utiliza și partaja Datele generate sau înregistrate înainte de data încetării, după cum se specifică în prezentul Acord; și
 - (d) dispozițiile prezentului Acord care, prin natura lor, sunt menite să rămână în vigoare după încetarea prezentului Acord, rămân în vigoare.

8. PREVEDERI DIVERSE

- 8.1 **Limitarea răspunderii.** Deținătorii de date nu își asumă nicio răspundere în legătură cu orice utilizare sau acțiune neautorizată a Datelor de către Utilizator sau cu orice modificare sau eliminare a măsurilor tehnice de protecție implementate de Deținătorii de date în conformitate cu articolul 3.5. În măsura permisă de lege, răspunderea maximă a Deținătorilor de date în temeiul prezentului Acord este limitată în mod expres la prețul plătit de utilizator pentru Produsul conectat și/sau la suma plătită de Utilizator pentru Serviciul conex în ultimele 12 luni anterioare încălcării.
- 8.2 **Forță majoră.** Niciuna dintre Părți nu răspunde pentru întârzierile sau daunele care rezultă dintr-un obstacol din afara sferei de influență a părții, care nu poate fi luat în considerare în mod rezonabil de către Parte la momentul încheierii prezentului Acord și ale cărui consecințe nu ar fi putut fi evitate sau depășite în mod rezonabil de către Parte.
- 8.3 **Notificări.** Orice notificări în temeiul prezentului Acord trebuie efectuate în scris, trimise prin poștă preplătită sau transmise prin mijloace electronice, inclusiv e-mail, cu condiția ca expeditorul să păstreze dovada trimiterii. Notificările aplicabile tuturor Utilizatorilor pot fi, la discreția Deținătorilor de date, furnizate și prin intermediul site-ului web Epson și/sau al site-ului web al Deținătorilor de date. Orice notificări către Deținătorii de date trebuie trimise prin intermediul Portalului Epson (https://www.epson.eu/en_EU/contact-us-about-your-data).
- 8.4 **Modificări unilaterale.**
- 8.4.1 Deținătorii de date își rezervă dreptul de a modifica unilateral termenii prezentului Acord pentru motive legitime, cum ar fi (a) o modificare substanțială a furnizării Produsului conectat sau a Serviciului conex; (b) o modificare a oricărei legi aplicabile, reglementări, sau standardului din domeniu care necesită modificarea termenilor prezentului Acord;

sau (c) introducerea de noi tehnologii, sau modificări semnificative ale tehnologiilor existente, care afectează în mod semnificativ furnizarea Produsului conectat sau a Serviciului conex.

- 8.4.2 Deținătorii de date vor notifica Utilizatorul cu privire la orice modificare adusă prezentului Acord prin intermediul unei notificări afișate pe Produsul conectat sau prin intermediul aplicației asociate Serviciului conex. Modificările vor intra în vigoare după o perioadă rezonabilă de preaviz de o (1) lună (cu excepția cazului în care se prevede altfel în notificare). În cazul unei modificări unilaterale, Utilizatorul își păstrează dreptul de a rezilia prezentul Acord în conformitate cu articolul 7.
- 8.5 **Cesiune.** Deținătorii de date își rezervă dreptul de a cesiona prezentul Acord, integral sau parțial, oricăruia dintre afiliații săi sau oricărei terțe părți.
- 8.6 **Separabilitate.** Dacă se constată că orice prevedere a prezentului Acord este nulă, nevalidă, anulabilă sau inaplicabilă din orice motiv, iar o astfel de prevedere este separabilă de restul termenilor, celelalte prevederi rămân în vigoare și continuă să producă efecte depline. Orice lacune sau ambiguități rezultate în prezentul Acord trebuie soluționate în conformitate cu articolul 8.7.
- 8.7 **Interpretare.** Orice prevedere a prezentului Acord trebuie interpretată astfel încât să respecte Legea UE privind datele și alte legi UE sau legi naționale adoptate în conformitate cu legislația UE, precum și orice legi naționale aplicabile care sunt compatibile cu legislația UE și de la care nu se poate deroga prin acord.
- 8.8 **Limba.** În cazul unei neconcordanțe sau al unui conflict între versiunea în limba engleză a prezentului Acord și orice versiune tradusă, prevalează versiunea în limba engleză.
- 8.9 **Legea aplicabilă.** Prezentul Acord este reglementat și interpretat în conformitate cu legislația din Țările de Jos.
- 8.10 **Soluționarea diferendelor.** Părțile convin să depună toate eforturile pentru a soluționa pe cale amiabilă orice litigiu care decurge din sau în legătură cu prezentul Acord. Dacă un litigiu nu poate fi soluționat pe cale amiabilă, instanțele din Amsterdam au competență exclusivă pentru soluționarea acestuia, cu excepția cazului în care legislația locală prevalează.